

# Важность рекомендаций КФМ и процесс их разработки и принятия

А.С. ШАМИЛОВ, к. б. н., эксперт ФАО по сельскому хозяйству, отдел по разработке стандартов Секретариата МККЗР, e-mail: [artur.shamilov@fao.org](mailto:artur.shamilov@fao.org)



омиссией по фитосанитарным мерам (КФМ) в ходе ежегодных сессий многие вопросы выносятся на обсуждение для принятия решений или согла-

сования с договаривающимися сторонами. Эти вопросы могут иметь разные уровни важности и разные последствия для договаривающихся сторон КФМ. Они включают решения или соглашения о международных стандартах по фитосанитарным мерам (МСФМ), краткосрочные или долгосрочные процедурные и административные вопросы, а также долгосрочные оперативные вопросы.

Уже многие годы одной из задач Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) является утверждение рекомендаций КФМ.

На пятой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ-5, 2010 г.) Комиссии было предложено рассмотреть предлагаемый способ регистрации и отслеживания рекомендаций КФМ, включая ее решения и соглашения на основе предыдущих обсуждений в КФМ-3 и КФМ-4.

Так, в соответствии с процедурами и критериями, установленными КФМ, любая договаривающаяся сторона (ДС) или Секретариат Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) могут предложить тему для рекомендации КФМ и представить ее Комиссии.

Предварительный проект предлагаемой рекомендации КФМ и пояснения или обоснования к нему направляются на рассмотрение КФМ через Секретариат МККЗР ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)). В случае одобрения КФМ какого-либо из представленных предложений начинается период консультаций с использованием Онлайн-системы комментирования (ОСК), который длится три месяца начиная с 1 июля текущего года.

Процесс (принят КФМ-9 (2014 г.), пересмотрен КФМ-10 (2015 г.)) разработки и принятия рекомендаций КФМ заключается в следующем:

(1) Договаривающаяся сторона (ДС) или Секретариат МККЗР могут предложить тему для

# Importance of CPM Recommendations and the process of development and adoption

A.S. SHAMILOV, PhD in Biology, FAO Agricultural Officer, Standards Setting Unit of IPPC Secretariat, e-mail: [artur.shamilov@fao.org](mailto:artur.shamilov@fao.org)

During its regular annual sessions, many matters are put forward to the Commission on Phytosanitary Measures (CPM) for decisions or agreement of its members. These matters can have different levels of importance and different implications for CPM members. These include decisions or agreement on International Standards for Phytosanitary Measures (ISPMs), short or long term procedural and administrative matters, and long term operational matters.

The Commission on Phytosanitary Measures (CPM) have been adopting CPM Recommendations for many years.

At the Fifth Session of the Commission on Phytosanitary Measures (CPM-5, 2010), the CPM was invited to consider the proposed way of recording and keeping track of CPM Recommendations including its decisions and agreements, based on the previous discussions in CPM-3 and CPM-4.

Hence, a Contracting Party (CP) or the Secretariat of the International Plant Protection Convention (IPPC), following the CPM Recommendations process and the agreed criteria, may propose a topic for a CPM Recommendation and present it to the CPM.

An initial draft of the proposed CPM Recommendation and the rationale or justification for its need should be presented to the CPM for consideration through the IPPC Secretariat ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)). In case of the CPM agreeing with any proposals, the consultation period via the Online Comment System (OCS) starts on the 01 July of the same year and lasts for three months. The Process (adopted by CPM-9 (2014), revised by CPM-10 (2015)) for developing and adopting CPM Recommendations is as follows:

(1) A Contracting Party (CP) or the IPPC Secretariat may propose a topic for a CPM Recommendation and

рекомендации КФМ и представить ее КФМ. Первоначальный проект предлагаемой рекомендации и обоснование ее необходимости должны быть представлены КФМ для рассмотрения.

(2) Потребность в новой рекомендации КФМ должна быть обсуждена и согласована КФМ.

(3) Проект или, если необходимо, пересмотренный проект рекомендации КФМ должен быть подготовлен Секретариатом МККЗР (или, при необходимости, ДС, сделавшей предложение) к 15 мая и распространен для комментариев вместе с обоснованием его необходимости, сроком на три месяца.

(4) Комментарии должны быть представлены и собраны с использованием Онлайн-системы комментирования (ОСК), а собранные комментарии будут опубликованы на Международном фитосанитарном портале (МФП) (сайт МККЗР).

(5) Секретариат МККЗР пересмотрит проекты рекомендаций КФМ на основе полученных комментариев, а затем представит пересмотренный проект в Бюро КФМ для рассмотрения комментариев, пересмотра в случае необходимости и рекомендации КФМ для принятия.

(6) Проект рекомендации КФМ представляется на КФМ для принятия.

(7) Если проект рекомендации КФМ не принят и нуждается в дальнейшем рассмотрении или пересмотре, КФМ может принять решение об отправке его соответствующему органу или группе КФМ для дальнейшего пересмотра. Затем пересмотренная рекомендация КФМ направляется на следующую КФМ для рассмотрения и принятия.

(8) Принятые рекомендации КФМ пронумерованы и отформатированы Секретариатом МККЗР и размещены на МФП.

Критерии для рекомендаций КФМ (согласовано КФМ-12 (2017 г.))

Ниже приведены основные критерии, которые следует учитывать при рассмотрении предлагаемых тем для рекомендаций КФМ:

- Во всех случаях предлагаемая тема должна затрагивать вопросы, которые соответствуют правовым рамкам Конвенции, ее Международным стандартам по фитосанитарным мерам (МСФМ) или стратегическим целям.

- Насколько это возможно, предлагаемая тема должна:

- 1) решать важные вопросы, связанные со здоровьем растений, содействовать решению конкретной или общей фитосанитарной проблемы;

- 2) соответствовать потребностям всех договаривающихся сторон или большинства договаривающихся сторон;

- 3) охватывать вопросы или действия, по которым договаривающиеся стороны или национальные или региональные организации по защите растений имеют какое-либо влияние, полномочия или компетенцию для решения;

- 4) предлагать «руководство», которое на данный момент невозможно или нецелесообразно предлагать в форме стандарта;

- 5) обеспечить практическое руководство и поддержку для улучшения реализации Конвенции, конкретных МСФМ или набора МСФМ.

Сфера применения рекомендаций КФМ

Рекомендации КФМ – это решения и соглашения, предназначенные для продвижения или

present it to the CPM. An initial draft of the proposed Recommendation and the rationale or justification for its need should be presented to the CPM for consideration.

(2) The need for a new CPM Recommendation should be discussed and agreed by the CPM.

(3) A draft or, if necessary, a revised draft CPM Recommendation should then be prepared by the IPPC Secretariat (or where appropriate by the CP making the proposal) by 15 May and circulated for comments along with the rationale or justification for its need for a period of three months.

(4) Comments should be submitted and compiled using the IPPC Online Comment System (OCS) and compiled comments will be published on the International Phytosanitary Portal (IPP).

(5) The IPPC Secretariat will revise draft CPM Recommendations based on comments received, and then submit the revised draft to the CPM Bureau for consideration of comments, revision if necessary and recommendation to the CPM for adoption.

(6) The draft CPM Recommendation is submitted to the CPM for adoption.

(7) If the draft CPM Recommendation is not adopted and needs further review or revision, the CPM may decide to send it to an appropriate CPM body or group for further revision. The revised CPM Recommendation is then sent to the next CPM for consideration and adoption.

(8) Adopted CPM Recommendations are numbered and formatted by the IPPC Secretariat and posted on the IPP.

Criteria for CPM Recommendations (agreed by CPM-12 (2017))

The following are the main criteria to be considered when reviewing proposed topics for CPM Recommendations:

- In all cases, the proposed topic should address issues that fit within the legal framework of the Convention, its International Standards for Phytosanitary Measures (ISPMs), or strategic goals.

- And as much as possible, the proposed topic should:

- 1) address important issues related to plant health, to address either a specific issue or a more generalized phytosanitary issue;

- 2) be relevant to the needs of the Contracting Parties, or at least a majority of the parties;

- 3) cover issues or actions that Contracting Parties or national or regional plant protection organizations have some influence, authority or competence to address;

- 4) offer “guidance” that is not possible or appropriate to offer, at the moment, in the form of a standard and;

- 5) provide practical guidance and support for improving the implementation of the convention, a specific ISPM or set of ISPMs.

Scope of CPM Recommendations

CPM Recommendations are decisions and agreements made by the CPM and are intended to promote or achieve the objectives of the IPPC. These decisions and agreements may consist of directions, guidance, or

достижения целей МККЗР. Эти решения и соглашения могут состоять из указаний, руководств или призывов к действиям для договаривающихся сторон или Секретариата или обоих по вопросам, которые не могут быть должным образом или эффективно выражены в виде МСФМ, на которых основаны фитосанитарные меры.

В связи с тем, что процесс КФМ для разработки и принятия рекомендаций является гораздо более гибким, чем процесс принятия МСФМ, это позволяет КФМ рассмотреть соответствующее предложение для данного решения или соглашения после того, как предмет будет достаточно проанализирован и разработан.

Рекомендации КФМ не предписывают конкретные требования к договаривающимся сторонам относительно установления фитосанитарных мер.

Рекомендация КФМ будет принята, если она имеет отношение к текущей деятельности всех договаривающихся сторон в области защиты растений, в контексте МККЗР и в соответствии с ней. Это действия, которые осуществляются на территории договаривающихся сторон или договаривающимися сторонами, например, Рекомендация КФМ «Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры».

Другой пример рекомендации КФМ связан с текущей деятельностью всех договаривающихся сторон и Секретариата МККЗР в области защиты растений, в соответствии с МККЗР, например, Рекомендация КФМ «Угрозы биоразнообразию, связанные с чужеродными видами: мероприятия в рамках МККЗР».

Сравнение международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) и рекомендаций КФМ

Стандарты по определению являются документами, разработанными на основе консенсуса и утвержденными признанным органом, в которых устанавливаются для всеобщего и многократного использования правила, общие принципы или характеристики, касающиеся различных видов деятельности или их результатов, и которые направлены на достижение оптимальной степени упорядочения в определенной области (МСФМ 5).

В статье XI, 2 (b) МККЗР говорится, что «функцией Комиссии по фитосанитарным мерам является способствовать полному выполнению целей настоящей Конвенции и, в частности:

- устанавливать и пересматривать организационные договоренности и процедуры, необходимые для разработки и принятия международных стандартов, а также принимать международные стандарты».

Что касается рекомендаций КФМ и их создания, рекомендации КФМ будут документами, которые представляются на ежегодном собрании КФМ.



Во время работы КФМ  
(фото сделано Секретариатом МККЗР)

CPM work  
(photo by IPPC Secretariat)

calls to action to the Contracting Parties or the Secretariat or both, on matters that may not be appropriately or effectively expressed as ISPMs, on which phytosanitary measure(s) are based.

Due to the CPM process for developing and adopting Recommendations is much more flexible than the process for adopting ISPMs it allows the CPM to consider the appropriate proposal for a given decision or agreement once the subject has been sufficiently analyzed and developed.

CPM Recommendations do not prescribe specific requirements to Contracting Parties regarding the establishment of phytosanitary measures.

A CPM Recommendation would be adopted if it were relevant to the ongoing activities of all Contracting Parties in the area of plant protection, in accordance with and within the context of the IPPC. These are activities that are carried out in the territory of the Contracting Parties or by the Contracting Parties, e. g. the *CPM Recommendation on the replacement or reduction of the use of methyl bromide as a phytosanitary measure*.

Another example of CPM Recommendation relates to ongoing activities of all Contracting Parties and the IPPC Secretariat in the area of plant protection, in accordance with the IPPC, e. g. *CPM Recommendation on threats to biodiversity posed by alien species: actions within the framework of the IPPC*.

Comparison of International Standards for Phytosanitary Measures (ISPMs) and CPM Recommendations

Standards, by definition, are documents established by consensus and approved by a recognized body, that provides for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for activities or their results, aimed at the achievement of the optimum degree of order in a given context (ISPM 5).

IPPC Article XI, 2 (b) states that “The functions of the Commission on Phytosanitary Measures shall be to promote the full implementation of the objectives of the Convention and, in particular, to:

В статье XI, 2 (g) МККЗР говорится, что: «функцией Комиссии по фитосанитарным мерам является способствовать полному осуществлению целей настоящей Конвенции и, в частности:

- принимать рекомендации, необходимые для осуществления настоящей Конвенции».

В настоящее время КФМ принято восемь рекомендаций, приведенных ниже:

- R-01 Живые модифицированные организмы, биобезопасность и инвазивные чужеродные виды

- R-02 Угрозы биоразнообразию, связанные с чужеродными видами: мероприятия в рамках МККЗР

- R-03 Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры

- R-04 Охват МККЗР водных растений

- R-05 Торговля в Интернете (электронная торговля) растениями и другими подкарантинными материалами

- R-06 Морские контейнеры

- R-07 Важность диагностики вредных организмов

- R-08 Методы высокопроизводительного секвенирования (ВПС) в фитосанитарной диагностике

Кроме того, в настоящее время договаривающиеся стороны МККЗР рассматривают проект Рекомендации КФМ «Безопасное предоставление продовольствия и других видов помощи для профилактики интродукции вредных организмов при чрезвычайных ситуациях».

Таким образом, в ходе своих регулярных ежегодных сессий многие вопросы выносятся на КФМ для принятия решений или согласования с договаривающимися сторонами. Эти вопросы могут иметь разные уровни важности и разные последствия для договаривающихся сторон КФМ, но все они связаны с миссией МККЗР: защита растительных ресурсов мира и содействие безопасной торговле.

- establish and keep under review the necessary institutional arrangements and procedures for the development and adoption of international standards, and to adopt international standards”.

With regards CPM Recommendations and their establishment, CPM Recommendations are the documents that are presented to the annual meeting of the CPM.

IPPC Article XI, 2 (g) states that: “The functions of the Commission on Phytosanitary Measures shall be to promote the full implementation of the objectives of the Convention and, in particular, to:

- adopt such Recommendations for the implementation of the Convention as necessary”.

As of today CPM has adopted following eight Recommendations:

- R-01 LMOs, biosecurity and alien invasive species

- R-02 Threats to biodiversity posed by alien species: actions within the framework of the IPPC

- R-03 Replacement or reduction of the use of methyl bromide as a phytosanitary measure

- R-04 IPPC coverage of aquatic plants

- R-05 Internet trade (e-commerce) in plants and other regulated articles

- R-06 Sea containers

- R-07 The importance of pest diagnosis

- R-08 Preparing to use high-throughput sequencing (HTS) technologies as a diagnostic tool for phytosanitary purposes

In addition, currently IPPC Contracting Parties are reviewing the draft *CPM Recommendation on safe provision of food and other aid to prevent the introduction of plant pests during an emergency situation*.

Hence, during its regular annual sessions, many matters are put forward to the CPM for decisions or agreement of its members. These matters can have different levels of importance and different implications for CPM members but all them are linked to the mission of IPPC: protect global plant resources and facilitate safe trade.